

Anonyme
SANCTA MARIA SUCCURRE
[Paris, Bibliothèque nationale de France, Rés. Vma ms 571, n° d.183]

© Jean Duron, 2020,
Centre de musique baroque de Versailles

ATTRIBUTION

Ce motet est anonyme. Les attributions précédentes sont sans fondement (voir DOSSIER ATTRIBUTIONS).

SOURCE

Anonyme, [sans titre], dans *Recueil Deslauriers* (n° d.183), partition, ms, 352 x 220 mm, f. 153-153^v, F-Pn/ Rés Vma ms 571

(f. 153 en entier ; 1^{er} système et début du 2^e système du f. 153^v)

DATATION – PROVENANCE

Aucun élément factuel ne permet de dater cette pièce pour laquelle aucune autre concordance n'a été établie.

UTILISATION LITURGIQUE

Offices de la Vierge. Antienne. Vêpres.

EFFECTIFS – DISPOSITION – INTERPRÉTATION

sol2,sol2,ut2,fa3 / bc

Cette disposition chorale peut s'exécuter de plusieurs manières : soit avec deux voix d'enfants accompagnées par deux pupitres de voix d'hommes, *haute-contre* et *basse-taille*, soit par trois voix d'enfants soutenues par une voix de *basse*. L'ensemble est soutenu par une basse continue.

NOTES SUR LE TEXTE

Antienne à la Vierge

TEXTE & TRADUCTION

Sancta Maria succurre ^(a) miseris, juva pusillanimes, refove
flebiles, ora pro populo, interveni pro clero, intercede pro
devoto fæmineo sexu : sentiant omnes tuum juvamen,
quicumque celebrant tuam sanctam commemorationem.
Alleluya.

^(a) Deslauriers : « sucurre ».

*Sainte Vierge, secourez les misérables, fortifiez les faibles,
priez pour le peuple, suppliez pour le Clergé, intercedez pour
le devot sexe féminin : que tous ceux qui celebrent vostre
sainte solemnité sentent vostre secours et vostre assistance.
Alleluya.*

(traduction : Michel de Marolles, *Le Breviaire
romain [...] en latin et en françois*, partie d'hyver,
Paris, Sébastien Huré et Frédéric Léonard, 1659,
p. 391.)

ÉDITION MODERNE

Antoine Boesset, *Sacred Music, Part 1 : Motets and Hymns*, ed. Peter Bennett, Middleton (WI), A-R Editions, 2010, p. 136-138.